

## APPENDICES

### Appendix 1. Translatery

No	Chapter	Page	Surah/Verse	Translation
1	1	3	Al-Hujurat/6	O you who have believed, if there comes to you a disobedient one with information, investigate, lest you harm a people out of ignorance and become, over what you have done, regretful.
2	1	5	Al-An'am/50	Say, [O Muhammad], "I do not tell you that I have the depositories [containing the provision] of Allah or that I know the unseen, nor do I tell you that I am an angel. I only follow what is revealed to me." Say, "Is the blind equivalent to the seeing? Then will you not give thought?"

## Appendix 2. News report text for students

### *Topic 1*

# ***London is the Best Destination in the World in the 2019 TripAdvisor Travellers' Choice Awards***

Editor : Ismail Gani

Translator : Novita Cahyadi

**PUBLISHED:** Jum'at, 29 Maret 2019 , 00:48:00 WIB



**LONDON** has been named the best-rated destination in the world in TripAdvisor's annual Travellers' Choice awards for destinations.

The winners were determined using an algorithm that analyses the millions of reviews and ratings for hotels, restaurants and attractions collected in a single year from TripAdvisor travellers worldwide.

Paris takes second spot this year, with Rome rolling in at third place and Crete in fourth. However, New York, a long-time favourite with travellers worldwide, slips out of the top 10 completely.

London came second in 2018 and TripAdvisor says that its move into the top spot might be connected to the wedding of the Duke and Duchess of Sussex.

Hayley Coleman, TripAdvisor spokesperson, said: 'The global fascination with Harry and Meghan clearly has a powerful effect as this is the first time since 2016 that London has topped the world rankings.

'With the couple's new baby due imminently, London may continue to reap the rewards of the Harry and Meghan effect into 2020.'

Also proving popular is Bali, in fifth place, and the Thai resort of Phuket in sixth.

The rest of the top 10 comprises Barcelona (seventh), Istanbul (eighth), Marrakech (ninth) and Dubai (10<sup>th</sup>).

*Topic 2*

# ***UNESCO Support Entrepreneurship Education for Indonesian Students***

Reporter : Gusmiati Waris

Editor : Cahyani Harzi

Translator : Dhelia Gani

**PUBLISHED:** Selasa, 27 September 2016 , 01:08:21 WIB



Jakarta (B2B) - The Indonesian government appreciates entrepreneurship education for students in the 5th Unesco-APEID Meeting on Entrepreneurship Education organized by the UNESCO with Jakarta's Bina Nusantara University and Bandung's Padjajaran University to develop entrepreneurship education in the Asia Pacific region, especially in Indonesia for improving the entrepreneurial spirit.

"The Indonesian Cooperatives and SMEs Ministry support implementation of entrepreneurship education to students so as to encourage the spirit of innovation and creativity of the students," said in his speech here at the opening of 5th Unesco-APEID Meeting on Entrepreneurship Education on Monday (September 26).

According to him, entrepreneurship becomes important and strategic issue amid growing global competition as a challenge for all businesses in Indonesia, including the younger generation as future entrepreneurs.

The UNESCO delegates Prof Shahbaz Khan said the purpose of the meeting for discussion on strategic issues develop entrepreneurial transformation as a provider of employment, with a focus on the transformation of job seekers as employers.

"This meeting refers to the fact that the Asia Pacific region which is inhabited by 60 percent of the world's population aged 12 to 24 years," Prof Khan said.

Mr Muharram noted the challenge of future economic growth is unemployment and poverty, and entrepreneurship as a priority choice for students.

### **Appendix 3. Interview guideline**

#### *“Students’ Difficulties in Translating News Report”*

Objective : to identify the type of difficulties encountered by students on translating English news report into Indonesian.

Conceptual definition : difficulties are mistakes, misjudgements, miscalculations, and error form an important aspect of learning in acquiring information (Brown, 2000, p. 216).

Operational definition : difficulties are mistakes found on students’ translation. There are some difficulties that might be encountered by translator. As proposed by Hartono (2009, pp. 62-89), those difficulties are classified as: (1) Lexical difficulties, (2) Stylistic difficulties, (3) Grammatical difficulties, and (4) Cultural difficulties.

Questions :

1. Do you like translating text?
2. What difficulties did you encounter when translating this text?
3. Did you have any difficulties in adjusting and determining lexical aspects of the text?
4. Did you familiar with the vocabularies on the text?
5. Can you find equivalence word of the context into target language?
6. Did you have any difficulties in adjusting and determining grammatical aspects of the text?
7. Can you find appropriate sentence pattern into target language?
8. Did you have any difficulties in translating cultural and stylistic aspects of the text?

9. Did you have any difficulties in understanding the meaning according to the context?
10. Did you have any difficulties in transferring the meaning according to the context?

## **Appendix 4. Interview notes**

### **Script of Interview Notes**

#### **1. Student 1**

*Kesulitan yang dihadapi adalah di bagian menyesuaikan makna berdasarkan konteks kalimat. “secara umum kata-kata yang ada dalam teks sudah diketahui maknanya, hanya saja saat menerjemahkan dan menyesuaikan dengan istilah yang dipakai dalam bahasa target masih kurang.”*

*Juga dalam penyusunan kalimat yang baik, masih sulit. “istilah yang dipakai dalam bahasa sumber membingungkan, jadi saat menerjemah hanya fokus menerjemahkannya perkata dan digabung.”*

#### **2. Student 2**

*Kurangnya pengetahuan mengenai makna beberapa kata atau istilah yang digunakan dalam teks. “banyak istilah dalam kalimat yang tidak diketahui, juga mengabaikan aspek grammar yang ada pada setiap kalimat yang diterjemahkan sehingga dalam menulis makna kedalam bahasa target jadi sulit.”*

*Tidak dapat mengenali grammar, karena hanya fokus menerjemahkannya sesuai urutan kata dan pemahaman seadanya mengenai teks yang diterjemahkan.*

#### **3. Student 3**

*Kesulitan yang dihadapi dalam menerjemahkan adalah tentang aspek budaya yang terdapat dalam teks. “untuk kata Duke and Duchess of Sussex tidak tahu sama sekali, sehingga tidak menerjemahkannya dan menulis apa yang ada pada teks langsung ke bahasa Indonesia.”*

*Kesulitan lain yang dihadapi saat menerjemah adalah kurang pemahaman dan tidak dapat mengenali aspek grammar dalam teks, juga kesulitan menyesuaikan makna perkata dalam kalimat. “karena struktur kalimat yang berbeda, jadi saat menerjemahkan masih bingung dan kesulitan menyesuaikan makna dan menulisnya ke bahasa sumber, apalagi ada*



*beberapa kata yang sulit untuk memilih yang mana yang sesuai dan umum dipakai dalam bahasa target.”*

4. Student 4

*Kesulitan yang dihadapi adalah dalam menyesuaikan makna leksikal, kurangnya pemahaman beberapa kata sehingga kalimat yang dihasilkan menjadi tidak sesuai, dan gaya bahasanya jadi rancu. “kata-kata yang kurang familiar dalam kalimat ini menyulitkan untuk memahami makna keseluruhan, sehingga menemukan makna yang tepat perkataanya jadi membingungkan apalagi disuruh menyusun kalimatnya agar dapat dipahami dengan baik. (masih bingung untuk menemukan padanan kata yang sesuai agar maknanya tersampaikan)”*

5. Student 5

*Kesulitan yang dihadapi dalam menerjemahkan teks yaitu tidak bisa mengenali aspek grammar dan pemahaman mengenai kata atau istilah yang digunakan. “tidak teliti saat menerjemahkan sehingga mengabaikan aspek grammar yang membuat kesalahan dalam penerjemahan kedalam bahasa target dan kesulitan menyusun kata demi kata. (makna perkataanya paham, tapi kesulitan saat menyusun kalimatnya agar pas dari bahasa sumber ke bahasa target).”*

6. Student 6

*Kesulitan yang dihadapi saat menerjemahkan teks adalah aspek gaya bahasa yaitu penyusunan kata yang baik dan mudah di pahami maksudnya. “masih kesulitan menempatkan urutan kata dengan baik karena terfokus pada kalimat dalam bahasa sumber secara keseluruhan.”*

*Dan sulit untuk menyesuaikan makna pada kata atau istilah yang ada pada teks. “saat menerjemahkan hanya fokus kalimat perkalimat, sehingga tidak menyadari ada beberapa terjemahan kata yang kurang sesuai terhadap konteks dalam teks.”*

7. Student 7

*Kesulitan yang di hadapi saat menerjemahkan teks adalah aspek leksikal dan gaya bahasa seperti kesulitan menyusun kalimat karena terfokus pada pola*

*dari bahasa sumber “tidak bisa menemukan kata yang pas untuk menerjemahkan istilah dalam kalimat tersebut karena kurang pengetahuan tentang beberapa aspek termasuk gaya bahasa yang digunakan dalam bahasa target dalam penulisan artikel berita. Sehingga, kalimatnya tidak tersusun secara benar.”*

8. Student 8

*Kesulitan yang dihadapi saat menerjemahkan teks adalah aspek grammar atau tata bahasa dan penguasaan makna suku kata seperti tidak memerhatikan aspek grammarnya karena fokus pada menerjemah kata dan menyusunnya dalam bahasa target, beberapa kata juga masih kesulitan untuk menemukan padanan kata dan hanya menerjemahkannya menggunakan makna umum. Juga, kesulitan yang dihadapi adalah bagian gaya bahasa (tidak dapat merangkai kata secara benar) “bingung menentukan makna yang cocok dalam bahasa sumber ke bahasa target jadi menyusun kalimatnya pun agak kesulitan.”*

9. Student 9

*Kesulitan yang dihadapi saat menerjemahkan teks adalah aspek gaya bahasa dan leksikal seperti yang disebutkan “pola kalimat dalam bahasa sumber terlalu rumit, sehingga lebih sulit menyusun kata ke dalam bahasa target secara benar.”*

*Juga, “perbedaan makna dari sumber bahasa dalam bahasa target menyulitkan untuk menentukan kata yang tepat, jadi hanya menulis makna dari kamus saja.”*

10. Student 10

*Kesulitan yang dihadapi saat menerjemahkan teks adalah aspek leksikal dan gaya bahasa seperti sulit untuk memahami makna secara keseluruhan, sehingga dalam menerjemahkan kalimat masih bingung menentukan kata dan penyusunan yang sesuai.*

11. Student 11

*Kesulitan yang dihadapi saat menerjemahkan teks adalah aspek gaya bahasa (ketidak tahuan/kurang mampu menyusun kalimat atau merangkai kata*

*menjadi satu-kesatuan yang utuh) seperti yang disebutkan “sebenarnya makna kalimat secara keseluruhan paham, tapi saat mencoba menulis dan menerjemahkan ke dalam bahasa sumber masih bingung. Karena ada kata yang jika di translate, maknanya malah jadi rancu.”*

12. Student 12

*Kesulitan yang dihadapi saat menerjemahkan teks adalah aspek grammatical seperti kesulitan menyesuaikan tenses yang digunakan dalam bahasa sumber ke bahasa target.*

13. Student 13

*Kesulitan yang dihadapi saat menerjemahkan teks adalah kurangnya pengetahuan kosa kata, tidak dapat menemukan padanan makna yang sesuai dan tidak dapat mengenali unsur tata bahasa secara jelas. “banyak istilah yang tidak familiar dalam kalimat tersebut, sehingga saat menerjemahkan katanya, maknanya menjadi rancu.”*

*“tidak dapat menemukan padanan kata yang sesuai, dan tidak begitu memerhatikan secara detail bentuk jamak yang dipakai dalam kalimat”*

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Wardi

Date: 12/April/2019

SRN: 170102031367

Class: C 2017.

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

London adalah tujuan wisata terbaik di dunia 2019 TripAdvisor Penghargaan Travellers Choice awards.

LONDON nama ~~yang paling~~ wisata yang paling terbaik di dunia TripAdvisor's tahunan Traveller's Choice awards untuk tujuan.

Pemenuh yang bertekad menggunakan sebuah algoritma jutaan analisis pengalaman dan penilaian untuk hotel, rumah makan dan menua dalam pengambilan sebuah satu-satunya tahun dari TripAdvisor perjalanan mendunia.

Paris mengambil kedua bagian dunia ini, dengan Roma & tempat ke tiga dan Cote ke empat. Namun, New York, sebuah waktu lama yg & senang; dengan berjalan mendunia, & luar 10 puncak mencapai

London datang kedua di 2018 dan TripAdvisor itu berkata menandakan ke dalam melihat puncak tengah malam menjadi terhubung ke perbatasan the Gulch dan Duchess of Sussex.

Hayley Coleman, TripAdvisor Pembicara, berkata: patona dunia dengan Harry dan Meghan dengan jelas & ia seseorang yg kuat pengaruh ini sebagai pertama sejak waktu 2016 London itu mempunyai melebihi peringkat dunia.

Dengan pasangan suami-istri mengharapkan bayi baru akan segera terpis / lahir, London boleh melanjutkan untuk mendapatkan hadiah Harry dan Meghan menjalanin ke 2020.

Juga pembuktian terkenal adalah Bali, di 5 tempat, dan Thai beristirahat phuket di ~~Bali~~ ke enam.

beristirahat terdiri 10 puncak Barcelona ~~(8)~~ ke tujuh ke delapan. (8) Istanbul (8) Marrakech (9) ke sembilan) dan Dubai (ke sepuluh).

## UNESCO Support Entrepreneurship Education for Indonesian Students.

Jakarta (B2B) ~~Indonesia~~ pemerintahan Indonesia menghargai pengubahan pendidikan untuk mahasiswa di belia UNESCO-APEID pertemuan tentang pengusaha pendidikan organized by the UNESCO dengan Jakarta's Sina Nusantara University dan Bandung's padjajaran university untuk mengembangkan pengusaha pendidikan di Asia pasific, terutama di Indonesia untuk memabatkan semangat pengusaha.

Indonesia bekerjasama dan SMEs berorientasi menerapkan pengusaha pendidikan untuk mahasiswa job, sebagai untuk menyelesaikan semangat perubahan dan creativity mahasiswa, berbata atau berpidato untuk pembukuan belia UNESCO-APEID pertemuan pengusaha pendidikan forum (september 26).

sefui dengan itu dia, menjadi pengusaha penting dan pengeluaran strategi di tengah pertumbuhan kompetisi dunia sebagai sebuah tantangan untuk semua bisnis di Indonesia, generasi arak muda sebagai masa depan pengusaha.

The UNESCO mengatuf prof shahbaz Khan berbata tujuan pertemuan ~~di~~ centule diskusi pengeluaran strategi penyambungan pengusaha transformasi sebagai sebuah bukti baryaban, dengan sebuah focus ke transformasi belajar peng pencari sebagai dapat di peberjalekan.

Di pertemuan ini sebagian fakta itu di daerah Asia pasific ya mana adalah 60 persen populasi populasi di dunia tahun 12 sampai 24 tahun," prof. Khan said.

Ms. Muhsarrum mencatat tantangan masa depan pertumbuhan ekonomi adalah para pengangguran dan kemiskinan, dan pengusaha sebagai sebuah di ulanabun pilihan untuk mahasiswa.

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Indah Pahayu

Date: 12 April 2017

SRN: 170102030666

Class: C

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

London adalah tujuan yang terbaik di dunia di tahun 2019 untuk di kunjungi. Penghargaan Tahunan wisatawan TripAdvisor

London dinobatkan sebagai destinasi dengan peringkat terbaik di dunia dalam penghargaan TripAdvisor pilihan wisatawan untuk tujuan tahunan.

Para pemenang ditentukan menggunakan yang menganalisis tujuan ulasan dan peringkat untuk hotel, restoran dan objek wisata yang dikumpulkan dalam satu tahun dari wisatawan TripAdvisor seluruh dunia.

Paris menduduki peringkat ke dua di tahun ini, dengan Roma yang berguling di tempat yang ke tiga dan crete di urutan ke empat, Namun york yang sudah lama menjadi favorite wisatawan di seluruh dunia, lolos dari 10 besar teratas.

London berada di urutan ke dua pada tahun 2018 dan TripAdvisor mengatakan bahwa pindahnya ke posisi teratas mungkin karena terkait dengan pernikahan Duke dan Duchess dari sussex.

Hayley Coleman, TripAdvisor pembicara, mengatakan: Daya tarik Global Harry and Meghan dengan jelas memiliki efek yang kuat karena ini adalah yang pertama kalinya sejak 2016 bahwa london telah menduduki peringkat teratas dunia.

Dengan bayi baru pasangan itu akan segera tiba, London mungkin terus akan meruui hadiah dari Harry dan Meghan ke tahun ke 2020.

Juga ~~terbukti~~ terbukti pupoter adalah Brit, di tempat ke lima dan Thailand di tempat ke -6  
85a dari 10 besar terdiri dari Barcelona (ketujuh), Istanbul (kedelapan) Marakech (kesembilan) dan Dubai (ke 10).

UNESCO mendukung pendidikan kewirausahaan untuk siswa Indonesia

Pemerintah Indonesia mengapresiasi pendidikan kewirausahaan bagi para siswa di pertemuan UNESCO - APED ke -5 th tentang pendidikan kewirausahaan yang diselenggarakan oleh UNESCO dengan Universitas Bina Nusantara di Jakarta dan Universitas Padjadjaran Bandung untuk mengembangkan pendidikan kewirausahaan di wilayah Asia Pasifik, khususnya di Indonesia untuk meningkatkan semangat kewirausahaan.

"Pke ~~di~~ Indonesia dan pelayanan SME mendukung pelaksanaan pendidikan kewirausahaan untuk mendorong semangat motivasi dan kreativitas para siswa", Mengatakan dalam sambutannya di sini pada pembukaan pertemuan ke -5 UNESCO tentang pendidikan kewirausahaan pada hari Senin (26 September)

Menurutnya, kewirausahaan menjadi masalah impor dan strategis di tengah meningkatnya persaingan Global sebagai tantangan bagi semua bisnis di Indonesia, termasuk generasi muda sebagai pengusaha masa depan.

UNESCO delegasi Prof Shahbaz Khan mengatakan tujuan dari pertemuan untuk efektif pada 16 Strategis mengembangkan transformasi kewirausahaan sebagai lapangan kerja, dengan fokus pada transformasi pencari kerja sebagai pembeta kerja.

Per pertemuan ini merujuk pada fakta bahwa wilayah Asia Pasifik yang dihuni oleh 60 persen populasi dunia berusia 12 hingga 24 tahun, kata Prof Khan.

Mr. Muharram mencatat tantangan pertumbuhan ekonomi masa depan adalah pengangguran dari kesehatan, dan kewirausahaan sebagai pilihan prioritas bagi siswa.

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Muhammad Rafi

Date: April 12<sup>th</sup> 2019

SRN: 170103030882

Class: C PBI 2017

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

London <sup>merupakan</sup> destinasi terbaik di dunia dalam Trip Advisor Travellers' choice Awards 2019 }

London telah menjadi destinasi peringkat terbaik di dunia dalam Trip Advisor's Travellers' choice awards tahunan untuk kategori tempat destinasi.

Pemenangnya telah ditentukan dengan menggunakan algoritma yang mana menganalisis Juara Penilaian dan penilaian untuk hotel, restoran, dan daya tarik yang terdapat dalam 1 tahun dari Trip Advisor travellers worldwide.

Paris berada di posisi kedua tahun ini, dengan Roma di tempat ketiga dan Yunani di tempat ke-empat. Bagaimanapun, New York, tempat terfavorit sepanjang masa bagi ~~travellers~~ pengunjung di seluruh dunia, New York merangsek masuk 16 besar teratas.

London kembali hadir yang kedua kalinya di tahun 2018 dan pemasihat trip mengatakan bahwa London menjadi spot teratas yang mungkin terhubung ke pernikahan Duke dan Duchess Sussex.

Hayley Coleman, juru bicara Trip Advisor, mengatakan: "Pesona menyeluruh bersama Harry dan Meghan dengan jelas mempunyai efek yang hebat sebagaimana ini merupakan pertama kalinya sejak 2016 bahwa London telah berada di peringkat teratas di dunia.

Bersama hari bayi Keri yang akan segera hadir, London mungkin melanjutkan meraih penghargaan efek Harry dan Meghan sampai 2020.

Bali juga membuktikan kepopulerannya, berada di tempat kelima, dan penginapan Thairat yang Phuket berada di tempat keenam.

Sisa dari 10 teratas adalah Barcelona (ketujuh), Istanbul (kedelapan), Marrakech (kesembilan) dan Dubai (kesepuluh).



## ✳ UNESCO mendukung pendidikan kewirausahaan Untuk pelajar Indonesia ✳

Jakarta (B2B) → Pemerintah Indonesia mengapresiasi pendidikan kewirausahaan bagi pelajar dalam pertemuan UNESCO - APEID ke-5 tentang pendidikan kewirausahaan yang diselenggarakan oleh UNESCO bersama Universitas Bina Nusantara Jakarta dan Universitas Padjadjaran Bandung untuk mengembangkan pendidikan kewirausahaan di kawasan Asia Pasifik, khususnya di Indonesia untuk pengembangan semangat kewirausahaan.

Kementerian Koperasi dan UKM Indonesia mendukung pelaksanaan pendidikan kewirausahaan terhadap pelajar selaku pendorong semangat berinovasi dan kreasi terhadap pelajar," katanya dalam pidatonya pada pembukaan UNESCO - APEID yang kelima dalam Pendidikan Kewirausahaan pada Senin (September 26).

Menurut ia, kewirausahaan menjadi isu penting dan strategis ditengah meningkatnya persaingan global sebagai tantangan untuk semua pebisnis di Indonesia, meliputi generasi muda selaku peurusaha masa depan.

Delegasi UNESCO Prof. Chahbaz Khan mengatakan, tujuan pertemuan itu untuk berdiskusi ~~terhadap~~ terkait masalah strategis dalam mengembangkan transformasi kewirausahaan sebagai penyedia pekerjaan, dengan ~~berfokus~~ kepada transformasi pencari pekerjaan sebagai pengusaha.

Pertemuan ini menunjukkan fakta bahwa wilayah Asia Pasifik yang dihuni 60 persen dari populasi dunia berusia 12 sampai 24 tahun," kata prof. Khan.

Mr. Muhtarom memperhatikan tantangan terhadap pertumbuhan ekonomi masa depan yaitu pengangguran dan kemiskinan, dan kewirausahaan sebagai pilihan prioritas para pelajar

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Hendra Maulana Saputra

Date: April 12-2019

SRN: 170102030654

Class: C 2017

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

### Topic I

London sebagai destinasi terbaik di dunia pada tahun 2019  
oleh TripAdvisor Travellers' Choice Awards

London telah menjadi destinasi terbaik di dunia oleh TripAdvisor's annual Traveller's Choice awards sebagai tempat wisata. Pemenang-pemenang telah ditentukan dengan hasil logaritme, itu merupakan hasil dari jutaan ulasan dan penilaian terhadap hotel-hotel, restoran, dan daya tarik yang telah terkumpul dalam satu tahun. oleh TripAdvisor travellers worldwide. Paris menempati di posisi kedua di tahun ini, yang mana Roma berada di urutan ke-tiga dan Crete di posisi ke-empat. Meskipun, New York merupakan tempat favorit di sepanjang masa bagi wisatawan dunia, telah keluar dari 10 tempat terbaik di seluruh dunia.

London kembali hadir yang kedua kalinya di tahun 2018 dan TripAdvisor mengatakan bahwa London menjadi spot teratas di karenakan berhubungan dengan pernikahan the Duke and Duchess of Sussex.

Hayley Coleman, Juru bicara Trip Advisor berkata: Daya tarik global Harry and Meghan Cleary mempunyai pengaruh yang kuat sebagai untuk pertama kalinya sejak tahun 2016 London sebagai peringkat teratas di dunia.

Dengan calon kehadiran anak pertama yang akan segera tiba, London mungkin lanjut meraih penghargaan dari daya tarik Harry dan Meghan sampai ketahun 2020. Bali juga membuktikan kepopulerannya, berada di tempat kelima, dan penginapan Thailand lebih tepatnya di Phuket berada di posisi ke-enam.

Sisa dari 10 teratas adalah Barcelona (ketujuh), Istanbul (ke-delapan), Marrakech (ke-9) dan Dubai (ke-10)

## Topic 2:

\* UNESCO mendukung Pendidikan kewirausahaan untuk pelajar Indonesia \*  
Jakarta (B2B) Pemerintah Indonesia mengapresiasi Pendidikan kewirausahaan bagi pelajar dalam Pertemuan UNESCO - ~~APEID~~ APEID ke-5 tentang Pendidikan ~~Keberwirausahaan~~ kewirausahaan yang diselenggarakan oleh UNESCO bersama Universitas Bina Nusantara Jakarta dan Universitas Padjadjaran Bandung untuk mengembangkan Pendidikan kewirausahaan di kawasan Asia Pasifik, khususnya di Indonesia untuk pengembangan semangat kewirausahaan Kementerian dan UKM Indonesia mendukung pelaksanaan Pendidikan kewirausahaan terhadap Pelajar selaku pendorong semangat berinovasi, dan berkreasi, terhadap Pelajar-Pelajar katanya dalam pidatonya dalam Pembukaan UNESCO-APEID yang kelima dalam Pendidikan kewirausahaan pada Senin (September 26)

Menurut ia kewirausahaan menjadi isu penting dan strategis di tengah meningkatnya Persaingan global sebagai tantangan untuk semua pembisnis di Indonesia, meliputi generasi muda selaku pewirausaha masa depan.

Delegasi UNESCO Prof. Shahbaz Khan mengatakan tujuan pertemuan itu untuk berdiskusi terkait masalah strategi dalam mengembangkan transformasi kewirausahaan sebagai penyedia, berkenaan dengan fokus kepada transformasi pencari pekerjaan sebagai pengusaha.

Pertemuan ini menunjukkan fakta bahwa wilayah Asia Pasifik yang dihuni 60% dari populasi dunia berkisar 12 sampai 24 tahun, kata Prof Khan.

Mt. ~~Muharram~~ Muharram memperhatikan tantangan terhadap pertumbuhan ekonomi masa depan yaitu pengangguran dan kemiskinan dan kewirausahaan sebagai pilihan prioritas para pelajar.

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Eka Sulista

Date: April 12<sup>th</sup> 2019

SRN: 170102030012

Class: C 2017

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

XX "London adalah Destinasi terbaik di dunia pada 2019 TripAdvisor Travellers choice Awards.

London telah ~~terhob~~ menjadi destinasi <sup>dalam</sup> nilai terbaik di dunia di TripAdvisor annual Travellers' ~~Choice~~ pilihan penghargaan untuk destinasi.

Pemenang telah menentukan untuk menggunakan sebuah algorithm yang menganalisis ~~dari~~ jutaan dari ulasan dan peringkat untuk hotel, restoran dan koleksi atraksi dalam satu tahun dari TripAdvisor travellers worldwide.

Paris menempati posisi kedua tahun ini, dengan roma ~~ke~~ turun di posisi ketiga dan Crete ~~ke~~ empat. Bagaimanapun, New York yang lama menjadi favorit di travellers worldwide, keluar dari 10 besar teratas sepenuhnya.

London berada di urutan kedua pada 2018 dan TripAdvisor berkata bahwa itu berpindah ke urutan teratas mungkin berhubungan dengan pernikahan dari Duke dan Duchess dari Sussex.

Hayley Coleman, ~~Tri~~ juru bicara TripAdvisor berkata: "daya tarik <sup>dunia</sup> ~~selera~~ dengan Harry dan Megan jelas memiliki pengaruh yang kuat sebagai ini adalah kali pertama sejak 2016 yang mana London telah menjadi peringkat teratas dunia.

'Dengan bayi baru pasangan itu yang akan lahir, London mungkin meneruskan untuk menuai penghargaan dari pengaruh Harry dan Megan sampai 2020.

Bali juga membuktikan kepopuleran di urutan kelima dan ~~atas~~ ~~peso~~ pengincapan Thai dari Phuket di urutan ke enam.

Sisa dari 10 teratas terdiri dari Barcelona (ketujuh) Istanbul (kedelapan) Marrakech (kesembilan) dan Dubai (kesepuluh)

XX UNESCO mendukung pendidikan perusahaan dari pelajar Indonesia

Jakarta (B2B). Pemerintah Indonesia mengapresiasi pendidikan kewirausahaan untuk siswa di pertemuan kelima Unesco - APEID tentang pendidikan kewirausahaan yang diselenggarakan oleh Unesco dengan Universitas Bina Nusantara Jakarta dan Universitas Pajajaran Bandung untuk mengembangkan pendidikan kewirausahaan di wilayah Asia Pacific, terutama di Indonesia

untuk semangat mengembangkan semangat kewirausahaan.

\* ~~Kepres~~ ~~Indonesia~~ dan

Kementerian Kopras dan UKM Indonesia mendukung pelaksanaan pendidikan kewirausahaan untuk para siswa agar terdorong semangat dari inopasi dan kreatifitas dari siswa" katanya dalam pidatonya pada pembukaan Unesco -APEID yang kelima dalam pendidikan kewirausahaan pada Senin (September 26)

Menurutnya, kewirausahaan menjadi penting dan masalah strategi di tengah pertumbuhan persaingan dunia sebagai sebuah tantangan untuk semua perdagangan di Indonesia, termasuk generasi muda sebagai pengusaha masa depan.

Delegasi UNESCO Prof Shahbaz Khan berkata tujuan dari pertemuan untuk berdiskusi dalam ~~strategi~~ <sup>strategi</sup> pengembangan strategi masalah kewirausahaan perubahan kewirausahaan sebagai sebuah pemberian dari pekerjaan pegawai, dengan berfokus dalam perubahan dari pencari kerja sebagai pemberi pekerjaan.

"Pertemuan ini bertujuan untuk pakta bahwasanya <sup>layah</sup> Asia Pacific yang mana ~~adalah~~ dihuni oleh 60 persen dari populasi dunia berumur 12 sampai 29 tahun" kata prof Khan.

Mr Muharram, mencatat tantangan dari pertumbuhan ekonomi masa depan adalah pengangguran dan kemiskinan dan kewirausahaan adalah sebagai sebuah prioritas pilihan ~~dari~~ untuk pelajar.

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Julia Putri Herdani

Date: Friday, 12 April 2019

SRN: 170102030032

Class: PBI C2017

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

Topic I : London adalah Tempat Wisata Terbaik di Dunia pada TripAdvisor Travellers choice awards pada tahun 2019

London dinobatkan sebagai yang terbaik - berperingkat tujuan di dunia dalam penghargaan Travellers Choice tahunan TripAdvisor untuk para pemenang ditentukan menggunakan algoritme yang menganalisis jutaan ulasan dan peringkat untuk hotel, restoran, dan objek wisata yang dicampurkan dalam satu tahun dari wisatawan yang bepergian di seluruh dunia Paris mengambil tempat kedua tahun ini, Dengan romo berguung di tempat ketiga, dan Osaka ditempat keempat. Namun, New York, yang sudah lama menjadi favorite para pelancong di seluruh dunia, 1061 dari 10 besar krates London berada di urutan kedua pada 2018 dan TripAdvisor mengatakan bahwa peminatannya ke Paris teratas mungkin terkait dengan pernikahan Duke dan Duchess of Sussex, Harry dan Meghan, Juni bicara TripAdvisor said "Days travel global dengan Harry dan Meghan jelas memiliki efek yang kuat karena ini adalah pertama kalinya sejak 2016 bahwa London tidak menduduki peringkat teratas dunia. Dengan bayi baru pelancong ini yang akan segera tiba, London dapat terus menjadi imbalan efek Harry dan Meghan ke 2020, juga terbukti populer adalah Bali di tempat 5, resor Thailand di peringkat di 6. Sisa dari 10 besar terdiri dari Barcelona Spanyol, Istanbul (8), Marrakech 9 dan Dubai 10.

Topic II

UNESCO mendukung pendidikan kewirausahaan untuk siswa Indonesia Jakarta (B2B) - pemerintah Indonesia mengapresiasi pendidikan kewirausahaan untuk siswa dalam pertemuan kedua UNESCO - APED di pendidikan kewirausahaan yang di aman UNESCO dengan Universitas Bina Nusantara Jakarta dan universitas padjajaran Bandung untuk mengembangkan pendidikan kewirausahaan di wilayah asia pasifik. Fokusnya di Indonesia untuk memperbaiki kemandirian kewirausahaan "koperasi Indonesia dan pelayanan SME mendukung pelaksanaan pendidikan kewirausahaan untuk siswa untuk mendukung sumbang untuk berinovasi dan mengatasi dari siswa." katanya dalam pidato di hari pada pertemuan ke-5 UNESCO APED Meeting on Entrepreneurship Education pada hari senin 26 September. Menurutnya, kewirausahaan menjadi penting dan masalah strategis di tingkat menengah perimbangan global sebagai tantangan untuk siswa bisnis di Indonesia, karena generasi muda sebagai pengusaha di masa depan. UNESCO delegasi Prof. Shabbir Khan mengatakan tujuan dari pertemuan untuk diskusi pada 159 strategis mengembangkan transformasi perkerja sebagai pemberi kerja "Perkembangan ini merujuk pada fakta bahwa wilayah asia pasifik yg di huni 60% populasi dunia berusia 12 hingga 24 tahun + kata Prof Khan.

Mr. muharram mercedes tertera pertumbuhan ekonomi masa depan adalah pengurangan  
dan penerapan, dan penerapannya sebagai tujuan prioritas keadilan.

London adalah Tujuan Terbaik di Dunia dalam Penghargaan Travellers Choice 2019

### Research Instrument

#### Students' answer sheet

Name: Nurul Chotimah

Date: April 12<sup>th</sup>, 2019

SRN: 170102031249

Class: C 2017

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

LONDON dinobatkan sebagai destinasi dengan nilai terbaik di dunia dalam penghargaan Travellers 'Choice TripAdvisor' tahunan untuk tujuan. Pemenang ditentukan dengan menggunakan algoritma yang menganalisis jutaan ulasan dan peringkat untuk hotel, restoran, dan objek wisata yang dikumpulkan dalam satu tahun dari wisatawan asing TripAdvisor di seluruh dunia.

Pemenang ditentukan dengan menggunakan algoritma yang menganalisis jutaan ulasan dan peringkat untuk hotel, restoran, dan objek wisata yang dikumpulkan dalam satu tahun dari wisatawan TripAdvisor di seluruh dunia.

Paris menempati posisi kedua tahun ini, dengan Roma berada di posisi ketiga dan Yunani di posisi keempat. Namun, New York, sudah menjadi favorit sejak lama bagi para wisatawan asing di seluruh dunia, benar-benar lolos dari 10 besar.

London berada di urutan kedua pada 2018 dan TripAdvisor mengatakan bahwa kepindahannya ke posisi teratas mungkin berhubungan dengan pernikahan Duke and Duchess of Sussex.

Hayley Coleman, juru bicara TripAdvisor, mengatakan: Daya tarik Global terhadap Harry dan Meghan Jelar memiliki efek yang kuat karena ini adalah waktu pertama sejak 2016 bahwa London telah menduduki peringkat teratas dunia.

Dengan bayi baru pasangan itu <sup>yang</sup> akan segera lahir, London dapat terus menuai Pengaruh dari Harry dan Meghan hingga tahun 2020.

Juga terbukti populer adalah Bali, di tempat kelima, dan resort Thailand di Phuket di urutan keenam.

Sisa dari 10 besar terdiri dari Barcelona (ketujuh), Istanbul (kedelapan), Marrakech (kesembilan) dan Dubai (ke-10).



## UNESCO Mendukung Pendidikan Kewirausahaan untuk Pelajar Indonesia

Pemerintah Indonesia mengapresiasi pendidikan kewirausahaan bagi para siswa dalam pertemuan UNESCO - APEID kelima tentang pendidikan kewirausahaan yang digembar - gembarakan oleh UNESCO bersama Universitas Bina Nusantara di Jakarta dan Universitas Padjadjaran di Bandung untuk mengembangkan pendidikan kewirausahaan di wilayah Asia pasifik, khususnya di Indonesia untuk semangat kewirausahaan.

Kementerian Cooperasi dan UKM Indonesia mendukung implementasi pendidikan kewirausahaan kepada siswa sehingga dapat mendorong semangat inovasi dan kreatifitas siswa, mengatakan dalam pidatonya di sini pada pembukaan pertemuan UNESCO - APEID kelima tentang pendidikan pada senin (28 September).

Menurutnya, wirausaha menjadi isu penting dan strategis dan tantangan bagi pemus bisnis di Indonesia, termasuk generasi muda sebagai wirausahawan masa depan.

Delegasi UNESCO, Prof Shahbaz Khan mengatakan tujuan pertemuan untuk membahas isu-isu strategis mengembangkan transformasi kewirausahaan sebagai penyedia lapangan kerja, dengan fokus pada transformasi pencari kerja sebagai pemberi kerja.

Pertemuan ini merujuk pada fakta bahwa wilayah Asia Pasifik yang dikuni oleh 60 persen populasi dunia berusia 15 hingga 24 tahun, kata Prof Khan.

Muharram mencatat tantangan pertumbuhan ekonomi masa depan adalah persanssoran dan kemiskinan serta kewirausahaan sebagai pilihan prioritas bagi siswa.

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Rohana

Date: 11 April 2019

SRN: 170102030698

Class: D'17

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

Topic (1) London adalah tujuan yang terbaik didunia di 2019 TripAdvisor pilihan dunia.

London merupakan nama destinasi di dunia dalam TripAdvisor's tahunan travel, pilihan dunia untuk tempat.

Pemenang ditentukan menggunakan algoritme penelitian juta dari tinjauan dan penilaian dari hotel-hotel, restoran dan kumpulan daya tarik dalam satu tahun dalam TripAdvisor travellers mendunia.

Paris memegang tempat kedua tahun ini, dengan Roma bergelinding ke tempat ke tiga dan dibuat ke empat. Bagaimanapun, New York, favorite terlama dengan travellers mendunia, merosot ke puncak 10 seluruhnya.

London datang tempat ke dua dalam tahun 2018 dan TripAdvisor mengatakan bahwa itu pindah ke dalam tempat terbaik mungkin berhubungan dengan pernikahan dari Duke dan Duchess dari Sussex.

Hayley Coleman, Trip Advisor ~~penyedia~~, mengatakan: "Pesona sedunia karena Harry dan Meghan dengan jelas sebuah Pengaruh kekuatan sebagai pertama sejak 2016 bahwa London merupakan rating yang tertinggi didunia.

Dengan Pheasant bayi baru akan segera terkad. London mungkin meneruskan untuk mendapat Penghargaan dari efek Harry dan Meghan dalam tahun 2020.

Juga, terkenal membuktikan adalah Bali, dalam tempat kelima, dan tempat beristirahat di Thailand ~~ke~~ tempat yang keenam.

restor dari puncak ke 10 terdiri dari Barcelona (ketujuh), Istanbul (kedelapan), Marrakech (kesembilan) dan Dubai (kesepuluh).

Topic (2)

UNESCO mendukung kewiraswastaan Pendidikan untuk Pendidikan dari mahasiswa Indonesia.

Pemerintah Indonesia menghargai kewiraswastaan pendidikan untuk mahasiswa dalam tahun 5 Unesco-APEID Musyawarah. Pada organisasi kewiraswastaan Pendidikan dari UNESCO dengan Jakarta's Bina Nusantara Kampus dan Kampus Bandung Pedajaran untuk mengembangkan kewiraswastaan Pendidikan dalam wilayah Asia Pacific, terutama dalam Indonesia untuk mengembangkan yg berhubungan dengan Semangat.

Indonesia bekerja sama dan SMES Minstry mendukung Pelaksanaan dari kewiraswastaan Pendidikan untuk mahasiswa meyakini Semangat dari Inovatif dan kreatif dari mahasiswa telah mengatakan dalam pidatonya ini dan Pembukaan dari Sth Unesco-APEID rapat di hari Senin (26 September)

Berdasarkan padanya, kewiraswastaan menjadi penting dan persoalan strategi dikalangan perlambatan kompetisi dunia sebagai tantangan untuk semua bisnis dalam Indonesia, termasuk generasi muda sebagai kewiraswastaan masa depan.

UNESCO menunjuk Profesor Shahbaz Khan mengatakan tujuan dari rapat untuk mendukung persoalan strategi mengembangkan kewiraswastaan perubahan sebagai pemberi nafkah dari karyawan, dengan fokus dalam perubahan dari pencari pekerjaan sebagai karyawan.

"Rapat ini menuju ke fakta bahwa wilayah Asia Pasifik yang mana berpenduduk dari 60% dari populasi dunia berumur 12 sampai 29 tahun," kata Prof Khan.

Mr Muharram mencatat tantangan dari ekonomi masa depan tumbuh adalah pengangguran, ketimpangan, dan kemiskinan dan kewiraswastaan sebagai pilihan prioritas untuk mahasiswa.

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Martani

Date: 11<sup>th</sup> April 2019

SRN: 170102030046

Class: D

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

Topic 1 = London adalah Pesona terbaik di dunia TripAdvisor  
Pelancng TripAdvisor di tahun 2019.

London di katakan sebagai tujuan terbaik di tahun dunia Trip

London sudah di juluki sebagai tujuan terbaik di dunia TripAdvisor

London di nobatkan sebagai destinasi terbaik di dunia dalam Penghargaan Traveller's choice TripAdvisor.

Para Pemenang di tentukan menggunakan sebuah algoritme yang menganalisis jutaan ulasan dan penilaian hotel, restoran dan kumpulan acara dalam satu tahun dari Pelancng TripAdvisor seluruh dunia.

Paris mengambil tempat kedua

Paris di nobatkan sebagai tempat tujuan terbaik kedua di tahun ini, bergantian dengan Roma di tahun ke 3 dan sebagai roma ke 3, dan Crete di nomor 4. Namun, New York adalah tempat tujuan terlama yang menjadi favorit oleh para pelancng di seluruh dunia. Lelas dari 10 besar dengan sempurna.

London berada di urutan ke 2 di tahun 2018 dari TripAdvisor mengatakan bahwa perpindahan tersebut ke posisi teratas boleh jadi di hubung-kan ke Perumahan Duke dan Duchess of Sussex.

Hayley Coleman, Juru bicara TripAdvisor, mengatakan: "Pesona Sedunia dari pernikahan Harry and Meghan telah jelas memberikan efek yang kuat di tahun Pertama sejak 2016 bahwa London telah menduduki ter teratas di dunia

Dengan pasangan terbaru bayi dari pasangan muda yang segera tiba, London semoga melanjutkan untuk mendapatkan Penghargaan dari Harry dan Meghan ke tahun 2020.

Batu terbaik Bali juga terbukti sebagai tempat wisata terpopuler, ke 5 dan Thailand di bagian Phuket sebagai peringkat ke 6.

empat<sup>2</sup> top 10 terdiri dari Barcelona (ke 7), Istanbul (ke 8), Marrakech (ke 9) dan Dubai (ke 10).

Topic 2 : Dukungan UNESCO pada siswa Indonesia dalam Pendidikan kewirausahaan  
Jakarta (B2B) - Pemerintah Indonesia mengapresiasi Pendidikan kewirausahaan untuk siswa (i) di tahun ke 5 UNESCO - APED musyawarah pada Pendidikan kewirausahaan telah mengatur dengan UNESCO dengan di Universitas Bina Nusantara Jakarta dan Universitas Pajajaran Bandung untuk mengembangkan Pendidikan kewirausahaan. In daerah Asia Pasifik. Khususnya di Indonesia dalam untuk memperbaiki semangat kewirausahaan



## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Rama Rama

Date: 11 April 2019

SRN: 170102030632

Class: PBI D 2017

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

Topic 1 # London adalah destinasi terbaik di dunia pada tahun 2019  
TripAdvisor Travellers' Choice Awards

London telah dinobatkan sebagai destinasi terbaik di dunia pada TripAdvisor tahunan Travellers Choice awards untuk destinasi. Pemenang telah menentukan pengurutan sebuah algoritma yang menilai jutaan ulasan dan rating untuk hotel, restoran dan atraksi kumpulan atraksi dalam satu tahun, dari TripAdvisor travellers meliputi seluruh dunia. Paris mengambil urutan kedua tahun ini, dengan kota Roma di tempat ketiga dan Crete keempat. Bagaimanapun, New York, favorit sesak dulu dengan traveler seluruh dunia, keluar dari top 10. London datang sebagai kedua di tahun 2018 dan TripAdvisor berkata bahwa London berpindah menjadi top spot yang menghubungkan ke pernikahan dari pebisnis dan wanita bisniswoman. Hayley Coleman, juru bicara TripAdvisor berkata: "Daya tarik Mempelona dengan Harry dan Meghan jelas memiliki kekuatan sebagai pertama kalinya sesak 2016 bahwa London memiliki ranking dunia." dengan pasangan baru akan segera terjadi London mungkin lanjut untuk mendapatkan penghargaan Pengarah Harry dan Meghan pada tahun 2020. Juga terbukti bahwa Bali terkemuka, dalam posisi kelima, dan Thai resort of Phuket posisi keenam. Sisa dari Top 10 terdiri dari Barcelona (ketujuh), Istanbul (kedelapan), Marrakech (ke-9) dan Dubai (ke-10)

Topic 2 # UNESCO mendukung pendidikan kewirausahaan  
untuk siswa Indonesia

Jakarta (P2B) - ~~Itu~~ pemerintah Indonesia mengapresiasi pendidikan kewirausahaan untuk mahasiswa dalam 5 tahun UNESCO - APEID dalam pertemuan perkumpulan pendidikan kewirausahaan oleh UNESCO dengan Universitas Pura Nusantara Jakarta dan Universitas Padjadjaran Bandung untuk mengembangkan pendidikan kewirausahaan dalam AET daerah Asia Pacific, terutama di Indonesia untuk meningkatkan semangat pengusaha. "Kerjasama Indonesia dan SMEs kementerian olahraga mengimplementasikan pendidikan kewirausahaan siswa sebagai pendukung semangat untuk motivasi dan kreatifitas siswa" ~~peda~~ berkata dalam pidatonya pada pembukaan 5 tahun UNESCO - APEID ~~peremuan~~ pada pertemuan pendidikan kewirausahaan pada Senin (September 26). Menurutnya, kewirausahaan menjadi penting dan soal rencana diluncurkan perlambatan kompetisi global sebagai tantangan untuk semua pebisnis di Indonesia, termasuk generasi muda sebagai pengusaha masa depan. Perusakaan UNESCO, Prof Shahbaz Khan berkata tujuan dari pertemuan untuk diskusi dalam rencana pengembangan perubahan wirausaha sebagai penyedia tenaga kerja, dengan fokus pada perubahan pencari kerja sebagai tenaga kerja

" Pertemuan ini berkaitan pada fakta bahwa wilayah Asia Pasifik yang mana ditempati oleh 60 persen populasi dunia usia 12 sampai 24 tahun " kata Prof Khan

Mr. Muharrem mencatat tantangan ~~masa depan~~ <sup>ekonomi</sup> pertumbuhan Ekonomi masa depan adalah pengangguran dan kemiskinan, dan kewirausahaan sebagai pilihan untuk siswa

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Adhe Pista Herawati

Date: 11 April 2019

SRN: 170102030906

Class: D'17

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

### Topic 1

London adalah destinasi terbaik di dunia di 2019 TripAdvisor Travellers' 2019 pilihan ~~para~~ penghargaan

London memiliki nama perjalanan terbaik di dunia di TripAdvisor's Travellers' tahunan sara penghargaan untuk destinasi.

Pemenang - pemenang bertekad menggunakan sebuah algoritma bahwa analisis jutaan dari para peninjau dan peringkat untuk hotel - hotel, restoran - restoran dan ~~perbantuan~~ kumpulan pertunjukan di sebuah ~~sebuah~~ ~~sebuah~~ dari TripAdvisor travellers lintas dunia.

Paris mengambil tempat kedua tahun ini, dengan Roma bergilir pada tiga tempat dan menciptakan yang keempat. Bagaimanapun, New York, sebuah waktu panjang favorite dengan para traveler lintas dunia, merosot dari 10 terbaik terlengkap.

London datang kedua di 2018 dan TripAdvisor mengatakan bahwa itu adalah pemberhentian titik ketuatan yang menjadi yang disambung ke peraitahan dari Duke dan Duchess dari Sussex.

Hayley Coleman, TripAdvisor berbicara sendiri, berkata: 'Pesona yang mendunia dengan Harry dan Meghan ~~menyebabkan~~ dengan jelas memiliki efek sangat kuat - pada ini adalah waktu pertama sejak 2016 bahwa London sudah diperingkat rangking dunia.

'Dengan para pasangan baru bayi yang diharapkan akan segera terjadi, London sedang berlanjut untuk ~~kompatan~~ mendapat penghargaan dari Harry dan Meghan efek pada 2020.'

¶ Juga membuktikan populer ~~adalah~~ adalah Bali, di tempat ketujuh, dan resort Thai dari Phuket ~~is~~ keenam.

Tempat peristirahatan dari 10 terbaik terdiri dari Barcelona (ketujuh), Istanbul (kedelapan), Marrakech (kesembilan) dan Dubai (sepuluh).

### Topic 2

UNESCO mendukung kewiraswastaan Pendidikan kewiraswastaan untuk para pelajar Indonesia

Pemerintahan Indonesia menghargai ~~kewiraswastaan~~ pendidikan ~~kewiraswastaan~~ kewiraswastaan



### Pertemuan

untuk para pelajar di 5 tahun UNESCO - APEID pada organisasi pendidikan kewirausahaan oleh UNESCO dengan Universitas Gira Nusantara di Jakarta dan Bandung Universitas Padjadran di Bandung untuk mengembangkan pendidikan kewirausahaan di wilayah Asia Pasifik, terutama di Indonesia untuk mengambangkan semangat pengusaha.

Indonesia bekerjasama dan SMEs Ministry mendukung implementasi dari kewirausahaan pendidikan untuk para pengajar jadi untuk mendorong semangat dari inovasi dan kreatifitas dari para pelajar," berkata pada pidatonya disini pada pembukaan pada pertemuan UNESCO - APEID ke lima pada pendidikan kewirausahaan pada Senin (25 September).

Berdasarkan dia, kewirausahaan menjadi penting dan strategi persoalan ditengah-tengah pertumbuhan mendunia kompetisi pada sebuah tantangan untuk semua pembisnis di Indonesia, berdasarkan generasi para pemuda ~~pekerja~~ untuk kewirausahaan masa depan.

UNESCO mendelegasikan Prof Shahbaz Khan berkata tujuan dari pertemuan untuk diskusi pada strategi persoalan pertembangan ~~transformasi~~ transformasi para pengusaha sama sebuah pemberi dari para karyawan, dengan sebuah fokus pada transformasi dari ~~pekerja~~ para pencari pekerjaan sama para karyawan.

Pertemuan ini mengarahkan ke fakta bahwa wilayah Asia pasifik dengan yang berpenduduk oleh 60 persen dari populasi dunia berusia lanjut 12 ke 29 tahun," Prof Khan berkata.

~~Itu~~ Bapak Muharram dicatat mencatat ~~for~~ tantangan dari pertumbuhan ekonomi masa depan adalah ~~ketan~~ ~~perdagangan~~ dan ~~proyeksi~~ gangguan dan kemiskinan, dan kewirausahaan sama sebuah prioritas suara dari para pelajar.

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: sholatiyah

Date: 11 april 2019

SRN: 17010201334

Class: D 2017

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

Topik ①

London adalah ~~tempat~~ <sup>Tujuan</sup> wisata terbaik di dunia pada Tahun 2019

London sudah dinamakan sebagai tujuan wisata terbaik di dunia ~~di~~ di TripAdvisor's annual travellers choice untuk tujuan wisata.

Pemenangnya telah di tentukan menggunakan sebuah algoritma yang menganalisis jutaan tinjauan dan peringkat untuk hotel, restaurant, dan daya tarik di satu tahun penghargaan TripAdvisor Travellers.

Paris mengambil spot kedua di tahun ini, dengan ~~kota~~ sebagai tempat ketiga dan crete di bagian empat. Bagaimanapun, New York, sejak lama dahulu menjadi favorit oleh travellers seluruh dunia. Keluar dari top 10

London menjadi yg kedua di tahun 2018 dan TripAdvisor mengatakan bahwa itu beralih ke dalam spot top yg bisa di hubungkan ke pernikahan ~~dan~~ ~~dan~~ adapat dan wanita bangsawan dan sussex.

Hayley Coleman, pembicara TripAdvisor, mengatakan: daya tarik keseluruhan dgn Harry and Meghan dgn telah memiliki sebuah kekuatan efek sebagai yg yg pertama sejak 2016 bahwa London ~~menjadi~~ melebihi ranking dunia dgn pasangan yg akan memiliki bayi, London dapat meneruskan untuk mendapatkan penghargaan kembali dan ~~Harry dan Meghan~~ pasangan Harry dan Meghan ~~di~~ di tahun 2020.

TrippAdvisor juga membuktikan tempat populer adalah Bali, di tempat kelima, dan Thai ravid di bagian keenam.

Sisa dari top 10 terdiri (Barcelona, katyuh), Istanbul (kedelapan), Marrakech (sembilan) dan Dubai ke(10).

Topik 2

UNESCO mendukung pendidikan kewirausahaan untuk pelajar Indonesia.

Jakarta (B2B) - Pemerintahan Indonesia mengapresiasi pendidikan kewirausahaan untuk pelajar di pertemuan ko-5 UNESCO - APEID pada kumpulan pendidikan kewirausahaan oleh UNESCO dgn ~~di~~ BINA Nusantara universitas di Jakarta dan Universitas Padjadara - di Bandung untuk mengembangkan pendidikan kewirausahaan di wilayah Asia - Pasifik, terutama di Indonesia untuk meningkatkan semangat perusaha.

~~Kegiatan Indonesia dan tematisasi dengan SBPE~~

pelaksanaan pendidikan kewirausahaan oleh kerjasama Indonesia dan kementerian Keluarga SME) kepada pelajar sebagai pendukung. semangat inovasi dan kreatif pelajar

berkata dalam pidatonya di sini di Pembukaan kelima Unesco - APEIO pada pembicaraan kewirausahaan senin, september 26.

menudnya, kewirausahaan menjadi penting dan isu tencana di kalangan pertumbuhan kompetitif global sebagai sebuah tantangan untuk semua bisnis di Indonesia. Formasi generasi yg lebih muda sebagai penguasa masa depan.

perwakilan UNESCO Prof Shuhbaz Ichafi mengatakan tujuan dari meetingnya untuk diukuri dalam rencana pengembangan pendidikan yang layak sebagai penyedia tenaga kerja dan fokus kepada kemandirian perkerja kerja sebagai pejuang.

Pendanaan ini ~~berkembangan~~ berkecenderungan kepada-fakta di Asia Pasifik yg mana berprediksi oleh 60% dari populasi dunia di usia 12 sampai 24 tahun." Prof Khan berkeleat..

Mr. muhammad memperhatikan tantangan dari pertumbuhan ekonomi masa depan adalah pengangguran dan kemiskinan, dan ~~ke~~ kewirausahaan sebagai pilihan untuk pelajar.

## Research Instrument

### Students' answer sheet

Name: Rizka Anisa

Date: 11 April 2019

SRN: 170102030839

Class: PBI D 2017

Read the article carefully. Then, translate it into Indonesian.

- The first thing to do is studying the lexicon, grammatical structure, communication situation, and cultural context of the source language text.
- Secondly, analysing it in order to determine its meaning.
- The last, reconstructing this same meaning by using the lexicon and grammatical structure which are appropriate in the receptor language and its cultural context

(Topic 1)

London adalah destinasi terbaik di dunia pada Tripadvisor Pemilihan Penghargaan 2019.

- London telah dinamai sebagai tempat dengan peringkat terbaik di dunia pada Trip Advisor Penghargaan pilihan wisatawan destinasi terbaik.
  - Pemenangannya telah ditentukan menggunakan sebuah algoritma yang menganalisis jutaan ulasan dan peringkat untuk hotel-hotel, restoran dan atraksi diungkapkan pada ~~setiap~~ satu tahun dari Tripadvisor wisatawan di seluruh dunia.
  - Paris menempati tempat kedua di tahun ini. dengan roma tergantikan ke posisi ketiga dan Crete di Biri ke empat.
- Namun, New York tetap menjadi tempat favorit wisatawan di seluruh dunia.

London menjadi Peringkat kedua pada tahun 2018 dan Tripadvisor menyatakan bahwa London bergeser menjadi posisi teratas mungkin ~~ada~~ ada hubungannya dengan Pernikahan Duke dan ~~Sussex~~ Sussex Duchess.

Hanley Coleman, Tripadvisor juru bicara berkata: "Pernikahan Harry dan Meghan clearly mempunyai pengaruh yang sangat kuat sejak pertama semenjak tahun 2016 London telah menduduki Peringkat teratas di dunia."

Dengan sepasang bayi baru lahir dengan segera, London ~~si~~ dapat melanjutkan menuai berbagai Penghargaan dari Harry dan Meghan berpengaruh kepada tahun 2020.

~~tempat~~ dikenal Peringkat

Bali juga dikenal ~~sebagai~~ sebagai tempat terkenal, menempati kedelapan kelima, dan research Thailand di Phuket berada pada urutan ke 6. Sisanya dari 10 besar terdiri dari Barcelona (ketujuh) (Istanbul (kedelapan), Marrakech (sembilan) dan Dubai (sepuluh).

Topic 2

UNESCO mendukung Pendidikan kewirausahaan untuk murid-murid Indonesia

Jakarta (B2B) - Pemerintah Indonesia mengapresiasi Pendidikan kewirausahaan bagi siswa oleh UNESCO dengan Universitas Nusantara dan Universitas Padjadjaran Bandung untuk mengembangkan Pendidikan kewirausahaan di kawasan Asia Pasifik, khususnya di Indonesia. Untuk meningkatkan Semangat kewirausahaan.

Kementerian Koperasi dan UKM Indonesia mendukung implementasi Pendidikan kewirausahaan kepada siswa sehingga dapat mendorong Semangat Inovasi dan kreativitas Siswa.

Pada pidatonya ~~di~~ mengatakan dia mengatakan Pada Pembukaan Pertemuan UNESCO - APEIC ke-5 tentang Pendidikan Kewirausahaan Pada Senin (26 September).

Menurutnya, Kewirausahaan menjadi penting dan Strategi ISU pada Persaingan global yang meningkat sebagai tantangan bagi semua bisnis di Indonesia, termasuk generasi muda sebagai pengusaha masa depan.

UNESCO mengangkat delegasi Prof Shahbaz Khan mengatakan tujuan dari Pertemuan For mendiskusikan Pada strategi ISU pengembangan Kewirausahaan transformasi dari Peran Penerima sebagai Pengusaha.

"Pertemuan ini merujuk kepada fakta bahwa wilayah Asia Pacific yang dihuni oleh 60 persen. Populasi dunia berusia 12 sampai 21 tahun. kata Prof. Khan.

Mr. Muhsaram mencatat tentang tantangan untuk ~~ekonomi~~ Pertumbuhan ekonomi di masa depan adalah interpreneurship sebagai pilihan prioritas utama ~~bagi~~ untuk ~~para~~ Para siswa.



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN  
BIRO SKRIPSI**

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin  
Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492  
Email: ftk.antasari@gmail.com Web: www.ftk.iain-antasari.ac.id

**SURAT KETERANGAN**

Nomor: 531/Un.14/III.1.t/04/2019

Yang bertanda tangan di bawah ini, menerangkan bahwa:

Nama : Nurlaila  
N I M : 1501240507  
Jurusan/Prodi : TBI  
Alamat : Jalan Kelayan A Gg. 12, RT 021, RW 02, No.  
68, Kecamatan Kelayan Dalam, Kelurahan  
Banjarmasin Selatan

adalah benar telah melaksanakan Seminar Desain Operasional Skripsi yang berjudul:

**STUDENTS' DIFFICULTIES IN TRANSLATING NEWS REPORT**

Pada Hari/Tanggal : Jumat, 29 Maret 2019

Tempat : Munaqasah 2

Demikian surat keterangan ini dibuat, untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 05 April 2019

Ketua,



Mahmudah, M.Pd.I

NIP. 198708212015032004



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN  
BIRO SKRIPSI**

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin  
Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492  
Email: ftk.antasari@gmail.com Web: www.ftk.iain-antasari.ac.id

23 September 2019

Nomor : 1836/Un.14/III.1.t/pp.00.9/09/2019  
Lamp : -  
Hal : Perubahan Judul Skripsi

Kepada Yth.  
Sdr (i) Nurlaila  
NIM. 1501240507  
Mahasiswa Jurusan TBI

di Banjarmasin

Assalamu'alaikum. Wr. Wb.

Berdasarkan usulan dari Dosen Pembimbing Skripsi tentang perubahan Judul Skripsi, demikian pula setelah kami mengadakan penelitian dan peninjauan seperlunya terhadap Proposal Skripsi Sdr (i), dengan ini kami menyatakan dapat menyetujui judul skripsi Sdr (i) yang semula berbunyi:

**STUDENTS' DIFFICULTIES IN TRANSLATING NEWS REPORT**

Berubah menjadi:

**STUDENTS' DIFFICULTIES IN TRANSLATING ENGLISH NEWS REPORT**

Menunjuk :

1. Dra. Andi Irlina, M. Hum sebagai Dosen Pembimbing Konten dan Metodologi.
2. Nur Alfa Rahmah, M.Pd. sebagai Dosen Pembimbing Bahasa dan Teknik Penulisan.

Demikian agar Sdr (i) segera menghubungi pembimbing untuk konsultasi selanjutnya.

Wassalamu'alaikum. Wr. Wb.



An. Wakil Dekan Bidang Akademik  
Ketua,

Mahmudah, M.Pd.I  
NIP. 198708212015032004



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin  
Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492  
Email: ftk.antasari@gmail.com Web: www.ftk.iain-antasari.ac.id

Nomor : B-1997/Un.14/III.1.t/05/2019  
Sifat : Penting  
Lampiran : I (satu) lembar  
Hal : Riset Dalam Rangka Penyusunan Skripsi

Banjarmasin, 29 Mei 2019

K e p a d a,

Yth. **Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari  
Kota Banjarmasin**  
di – Banjarmasin

Assalamu'alaikum Warahmatullah Wabarakatuh

Dengan hormat, sehubungan rencana penelitian yang akan dilaksanakan oleh mahasiswa (i) dalam rangka penyusunan skripsi, maka dengan ini kami mohon izin serta bantuan Bapak/Ibu agar kiranya berkenan memberikan informasi/data yang diperlukan oleh :

Nama : Nurlaila

N I M : 1501240507

Jurusan : PBI

Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan

Alamat : Jalan Kelayan A, Gg. 12, RT. 21, RW. 02, No. 68, Kelurahan Kelayan Dalam,  
Kecamatan Banjarmasin Selatan

Demikian surat ini kami sampaikan, atas perhatian dan perkenan Bapak/Ibu serta kerjasamanya yang baik kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Warahmatullah Wabarakatuh

Wakil Dekan Bidang Akademik dan  
Kelembagaan



Hairul Hudaya, M.Ag  
NIP. 197510232006041003

Tembusan :

1. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari;
2. Ketua JURUSAN TBI FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN ANTASARI BANJARMASIN





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin  
Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492  
Email: ftk.antasari@gmail.com Web: www.ftk.iain-antasari.ac.id

**SURAT RISET**

Nomor: B-1947 /Un.14/III.1.t/05/2019

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari, dengan ini menugaskan kepada :

Nama : Nurlaila  
Nomor Induk Mahasiswa : 1501240507  
Semester : VIII (Delapan)  
Alamat : Jalan Kelayan A, Gg. 12, RT. 21, RW. 02, No. 68,  
Kelurahan Kelayan Dalam, Kecamatan Banjarmasin  
Selatan  
Tugas : Melakukan Riset / Penelitian Ilmiah dalam rangka  
pengumpulan data untuk penyusunan Skripsi  
Sarjana dengan Judul :

STUDENTS' DIFFICULTIES IN TRANSLATING NEWS REPORT

Tempat yang dituju : JURUSAN TBI FAKULTAS TARBIYAH DAN  
KEGURUAN UIN ANTASARI BANJARMASIN  
Barang yang dibawa : Seperangkat alat riset  
Lamanya Riset : 2 (Dua) bulan  
Dari tanggal : 11 April 2019  
Sampai dengan tanggal : 11 Juni 2019

Demikian Surat Riset ini diberikan kepada ybs, agar pihak-pihak yang berkepentingan dapat memberikan bantuan seperlunya.



Wakil Dekan Bidang Akademik dan  
Kelembagaan

Prof. Hamid Huda, M.Ag  
NIP. 197510232006041003

Mahasiswa yang bersangkutan,

Nurlaila  
NIM. 1501240507



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin  
Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492  
Email: ftk.antasari@gmail.com Web: www.ftk.iain-antasari.ac.id

**REKOMENDASI**

Nomor: B-1947/Un.14/III.1.t/05/2019

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari Banjarmasin, dengan ini memberikan rekomendasi kepada:

Nama : Nurlaila  
Nomor Induk Mahasiswa : 1501240507  
Jurusan : PBI  
Semester : VIII (Delapan)  
Tahun Akademik : 2018/2019  
Alamat : Jalan Kelayan A, Gg. 12, RT. 21, RW. 02, No. 68,  
Kelurahan Kelayan Dalam, Kecamatan Banjarmasin  
Selatan

Untuk melakukan kegiatan penelitian/Riset sebagai tindak lanjut dari penyusunan skripsi yang berjudul: "STUDENTS' DIFFICULTIES IN TRANSLATING NEWS REPORT" pada JURUSAN TBI FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN ANTASARI BANJARMASIN sejak tanggal 11 April 2019 sampai dengan 11 Juni 2019.

Demikian Surat Rekomendasi ini diberikan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin Mei 2019  
Wakil Dekan Bidang Akademik dan  
Kelembagaan  
  
Heinul Huda, M.Ag  
NIP. 197510232006041003

## THESIS CONSULTATION NOTES




NAME	MUR LAILA
SRN	1501240507
DEPARTMENT	English Education
YEAR	2019 / 2020
TITLE	Students' Difficulties in Translating News Report
ADVISOR OF CONTENTS AND RESEARCH METHODS	Dra. Andi Irlina, M.Hum
ADVISOR OF LANGUAGE AND WRITING TECHNIQUES	Nur Alfa Rahmah, M.Pd



CONSULTATION NOTES

ADVISOR OF CONTENTS AND RESEARCH METHODS

NAME OF ADVISOR: Dra. Andi Lolina, M.Hum

Date	Notes	SIGNATURE
April 1 <sup>st</sup> , 19	Find another topics that related to education for translation test	
May 22 <sup>nd</sup> , 19	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A little revision on problem statement</li> <li>- Add some theories on chapter 1</li> <li>- A little revision on the techniques of collecting the data</li> </ul>	
Sept 13 <sup>th</sup> , 19	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Change the title of the thesis (little revision)</li> <li>- P. 30 research setting, add explanation, why do you choose the place.</li> <li>- Subject, → population and sample.</li> <li>- Explanation only interview you use</li> <li>- Put the interview questions in appendix.</li> <li>- P. 34 test text, put it in appendix</li> <li>- finding and discussion revised.</li> </ul>	

20-09-2019

Revise the population and  
Sample and the technique  
of data collection

Revise chapter IV





CONSULTATION NOTES

ADVISOR OF LANGUAGE AND WRITING TECHNIQUES

NAME OF ADVISOR: Mur Alfa Rahmah, M.Pd

DATES	Notes	SIGNATURE
April 4 <sup>th</sup> , 19	Choose appropriate topic for the translation test	
May 22 <sup>nd</sup> , 19	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Add one more ayat or dalil</li> <li>- Thesis title on background of study in italic not bold</li> <li>- Revised on definition of key term (operational definition).</li> <li>- Chapter 1, put the title in order</li> <li>- Add number of subject of the research</li> <li>- Put list of questions on interview</li> </ul>	
Sept 18, 19	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Explain in your background why you choose news report as the object of your study.</li> <li>- Please transcribe one of the interviews</li> <li>- Please, also refer to another such as journals or English writer of translation difficulties theory.</li> </ul>	



## CURRICULUM VITAE

I. Personal Details		
Name	: Nurlaila	
Place and Date of Birth	: Tinggiran Darat, 16 September 1997	
Gender	: Female	
Marital Status	: Single	
Religion	: Islam	
Nationality	: Indonesia	
Parents	: Bahruni, S.Pd.I and Lina Norita	
Siblings	: Muhammad Fauzan, S.Pd and Siti Fatimah	
II. Formal Educational Background		
2003	- 2009	State Elementary School of Tinggiran Darat (SDN Tinggiran Darat)
2009	- 2012	Islamic Junior High School of Mekarsari (MTs Mekarsari)
2012	- 2015	Islamic Senior High School of Da'wah Islamiyah (MA Da'wah Islamiyah)
2015	- 2019	English Education Department of Antasari State Islamic University Banjarmasin